



"말씀과 성찬의 식탁으로 하나 되는 공동체"

연중 제13주일(교황 주일)

2024년 6월 30일 / 제644호

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
Office Hour: 화·목·금·주일 9AM - 1PM  
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community  
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church  
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588  
TEL 925 - 871 - 9746

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레야: 매월 셋째 주일미사 후
성시간	재속 프란치스코: 매월 셋째 주일미사 후
	매월 첫 목요일 미사 후

해설 김지용 제1독서 김태현 제2독서 김하얀 / 입당 26 봉헌 210, 211 성체 188, 특송 파견 202  
Narrator Hawlan Ng 1<sup>st</sup> Reader Magnus Johnny 2<sup>nd</sup> Reader Noah Joo

입당송 | 시편 47(46),2

모든 민족들아, 손뼉을 쳐라. 기뻐 소리치며 하느님께 환호하여라.

제1독서 | 지혜 1,13-15; 2,23-24

화답송 | 시편 30(29),2와 45-6.11-12과 13ㄴ(㉠ 2ㄱㄴ 참조)

- ◎ 주님, 저를 구하셨으니 당신을 높이 기리나이다.
- 주님, 당신을 높이 기리나이다. 당신은 저를 구하시어, 원수들이 저를 보고 기뻐하지 못하게 하셨나이다. 주님, 당신이 제 목숨 저승에서 건지시고, 구렁에 떨어지지 않게 살리셨나이다. ◎
- 주님께 충실한 이들아, 주님께 찬미 노래 불러라. 거룩하신 그 이름 찬송하여라. 그분의 진노는 잠시뿐이나, 그분의 호의는 한평생이니, 울음으로 한밤을 지새워도, 기쁨으로 아침을 맞이하리라. ◎

- "들으소서, 주님, 저에게 자비를 베푸소서. 주님, 저의 구원자 되어 주소서." 당신은 저의 비탄을 춤으로 바꾸시니, 주 하느님, 영원히 당신을 찬송하오리다. ◎

제2독서 | 2코린 8,7.9.13-15

복음환호송 | 2티모 1,10 참조

◎ 알렐루야.

- 우리 구원자 그리스도 예수님은 죽음을 없애시고, 복음으로 생명을 환히 보여 주셨네. ◎

복음 | 마르 5,21-43

영성체송 | 시편 103(102),1

내 영혼아, 주님을 찬미하여라. 내 안의 모든 것도 거룩하신 그 이름 찬미하여라.

[주일학교 및 영어미사 안내]

06월 30일	주일학교 NO	Fr. Gerald
07월 07일	주일학교 NO	Fr. Gerald
07월 14일	주일학교 NO	Fr. Jim
07월 21일	주일학교 NO	Fr. Bong



"기도 부탁드립니다."

Yong Ah Lee, 윤정의 알폰소,  
박길순 수산나, 이순옥 테레사,  
김난수 로사, 이형숙 한나,  
주종남 바오로, 이경희 에우세비아, 이동식 토마스

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



## 두려움에서 일으켜지는 믿음

“야이로라는 한 회당장이 와서...”(마르 5,22) 이 구절의 그리스어 성경 원문을 더 직접적으로 번역하면, “회당장들 가운데 야이로라는 이름의 한 사람이 와서...”가 됩니다. 회당장이라 하면, 비록 그 규모가 작다 하더라도, 한 동네의 유대교 공동체를 이끄는 사람입니다. 죄의 용서를 선포하시고 세리들과 함께 식사하시고 심지어 안식일에 치유의 기적마저 일으키시는 예수님을 실상 많은 바리사이들과 율법 학자들이 아주 못마땅하게 여기고 있었다는 점에서, 그분의 발 앞에 엎드려 청원하는 ‘회당장’ 야이로의 모습은 매우 이례적으로 보입니다. 이처럼 야이로가 다른 이들의 시선을 신경 쓰지 않고 예수님께 간곡히 부탁을 드리는 이유는 오직 한 가지입니다. 그가 예수님을 죽여가는 딸을 살릴 분으로 굳게 믿었기 때문입니다.

그런데 그렇게 가는 길에 또 다른 기적이 이루어 집니다. 열두 해 동안 하혈하던 한 여인이 예수님의 옷에 손을 댄 것입니다. 피 흘리는 여성을 부정(不淨)하다 보았던 구약의 규정들을 상기해 볼 때, (레위 12장; 15장 참조) 예수님께서 허용하신 이 접촉이 얼마나 놀라운 것인지 모릅니다. 프란치스코 교황님께서서는 삼종기도 강론(2021년 6월 27일)에서, “하혈하던 여인이 바랐던 예수님을 향한 이 접촉은, 이 병으로 말미암아 발생한 부정함으로 인한 ‘고립’에서, 다시 사랑을 나눌 수 있는 ‘관계’로의 회복 또한 의미한다.”는 메시지를 주신 바 있습니다. 부정함의 율음 따위는 걱정하지도 않으시고, 오랜 세월 피폐했을 그녀의 삶을 예수님께서서는 새롭게 일으켜 세우십니다.

하지만 이 모든 광경을 힘겹게 지켜보았을 한 사

람이 있습니다. 바로 야이로입니다. 그의 입장에서는 지금 이렇게 시간을 지체하고 있으면 안 됩니다. 그에게는, 하혈하던 여인이 치유되는 이 시간들이 결코 아름다운 기적의 순간으로만 여겨졌을 리 만무합니다. 그저 자신의 딸 아이가 죽어가는, 초조하고 야속한 시간이기만 할 수도 있습니다. 이기적이라도 할 수 없습니다. 자신에게는 딸이 그 누구보다 소중한 것입니다. 그런데 아니나 다를까, 아직 예수님께서 그 여인에게 말씀하시는 중인데, 집에서 딸의 죽음을 알려옵니다. 절망적인 소식입니다.

바로 이때, 예수님께서 야이로에게 말씀하십니다. “두려워하지 마라! 오직 믿어라!”(마르 5,36 필자 번역) 예수님은 그의 두려움을 곧바로 알아보시고, 믿음을 복돋우십니다. 그렇기에 이후로 이어지는 야이로의 침묵은 예수님의 말씀에 대한 순종을 나타내는 듯합니다. 야이로는 예수님에게 불평하지 않습니다. 속은 오죽했으려만, 그래도 주님을 보채지 않습니다. 주님께서 당신의 시간을 당신 뜻에 따라 쓰시는 데에 감히 개입하지 않습니다. 두렵지만 오직 주님을 믿습니다. “탈리타 쿴!(소녀야, 일어나라)” 예수님의 이 음성과 함께 딸뿐만 아니라, 그렇게 야이로의 믿음 또한 두려움에서 일으켜 세워집니다.

윤용렬 하상바로로 신부 | 등촌1동성당 부주임

<p><b>김수정 REALTOR®</b> Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS   DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p><b>대 건 한 의 원</b> 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질관별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p><b>STEVE G KIM DDS</b> Family &amp; Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p> <b>STAR태권도</b> STAR TAEKWONDO 하성곤 요제프 (925)404-9765 1490 N. Vasco RD, Livermore StarTaeKwonDo.com MasterHa@StarTaeKwonDo.com</p>
<p> <b>N² ART &amp; DESIGN</b> Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p><b>부동산 거래 필수 에이전트!</b> <b>탐탁 부동산</b> TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p><b>미술교실</b> 전통민화 · 수채화 · 드로잉 · 아크릴화 초보자들도 쉽게 시작할 수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	



‘우리가 살면서 나이 들어간다는 것을 언제 느끼는가?’ 라는 질문에 대해 사람들은 다양한 대답을 합니다. 나도 모르게 얼굴과 손에 주름이 늘어갈 때 느낀다는 분도 계시고, 어느 날 문득 자녀나 손자들이 훌쩍 커버렸다는 생각이 들 때 ‘아... 내가 나이가 들었구나’ 하고 느낀다는 분들도 계십니다. 그런데 이런 나이 들과 더불어 우리가 눈치채지 못하는 사이에 나 자신이 나이가 들었음을 느끼게 하는 순간들이 있습니다. 그것은 바로 내 삶에서 설렘이 조금씩 사라져 갈 때입니다.

우리의 지난 모습을 가만히 돌아보면 세월이 흘러가고 나이가 들어갈수록 내 삶에서 호기심도, 그리고 설렘도 사라짐을 깨닫게 됩니다. 가령 어렸을 때는 여행이나 소풍 가기 전날 들뜨고 설레는 마음에 뜬눈으로 잠자리에서 뒤척였던 모습도 많았을 것입니다. 하지만 세월이 흘러갈수록 어릴 적 그런 설렘의 모습은 조금씩 사라지고, 필요한 물품 준비나 교통편 마련 등 현실적인 이유로 먼저 고민하게 되는 우리 자신을 마주하게 됩니다. 그리고 또한 아주 어렸을 때는 자기보다 더 큰 덩치의 과자 부스러기를 들고 줄 맞춰 지나가는 개미들에 대해 놀라워하며 한참을 쳐다보던 순간도 있었습니다. 하지만 나이가 들수록 그런 것들에 이젠 놀라워하지도, 궁금해하지도 않습니다. 어쩌면 지금 내 삶의 모습도 그와 별반 다르지 않음을 느끼기 때문인지도 모르겠습니다.

자신보다 더 큰 무게로 다가오는 삶의 힘겨움을 짊어진 채, 지친 모습으로 세상에 줄 맞춰 걸어가 있다고 여기기 때문인지도 모르지요.

그래서 삶을 살아가면서 설렘 수 있다는 것, 어쩌면 삶의 또 다른 축복이 아닐까 싶습니다. 그런 설렘을 우리는 특별히 미사 안에서 체험하게 됩니다. 삶 속에 마주치는 어둠과 뜻하지 않은 삶의 상황들 속에서 무엇이 바른 것인지 혼란스러워하는 우리에게 삶의 희망과 기쁨이 되어 줄 말씀이 들려 옵니다. 바로 “복음”입니다. 복음, 말 그대로 ‘기쁜 소식’이 슬픔과 삶의 고통에 지쳐 있는 우리에게 주어질 것이기에 우리는 이제 잃어버린 설렘을 다시 살아갈 수 있습니다. 그리고 우리는 그 기쁜 소식에 대한 설렘을 “알렐루야”를 통해 노래합니다. 그래서 어쩌면 ‘하느님을 찬미하라’는 의미의 “알렐루야”는 ‘하느님으로 인해 이제 설레는 삶을 다시 살아가라’는 초대이 다른 말일지도 모릅니다. 이러한 초대 앞에 모든 이들은 설렘과 기쁨으로 가득 차 일어서서 ‘주님을 환영하고 찬양하며, 그분에 대한 믿음을 고백’(미사 경본 총 지침 62항 참조)합니다.

그리고 이제 지금 여기서 구원의 기쁜 소식이 전해집니다. 우리는 미사 안에서나, 삶의 순간들 속에서 그 기쁜 소식에 대한 설렘을 마음 가득 안고 이렇게 외칩니다. “알렐루야”(Alleluia).

<p>CPA 조미정 (카타리나) <b>조미정 공인회계사무소</b> 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com</p>	<p>새 차 13개 자동차 매장에서 도와드립니다 <b>HANLEES AUTO GROUP</b>  HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS <b>SUE CHO</b> CELL: 530-220-2848</p>	<p><b>PARK CHIROPRACTIC</b> Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568</p>
<p><b>HARMONY ACUPUNCTURE</b> 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p> Dublin Pediatric Dentistry &amp; Orthodontics 소아치과   교정 전문의 <b>Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS</b> 11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568 (925) 833-1900   smiles@dublinpdo.com www.dublinpdo.com</p>	<p>COMPASS  <b>AIDEN KIM</b> 에이든 킴 (니콜라오) REALTOR® 부동산 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com DRE # 01983236  TIM MCGUIRE TEAM</p>
<p><b>West Dublin PETSMART</b> <b>한국어상담가능 수의사 임경택</b>  6960 Amador Plaza Rd, Dublin 925-644-3114 DublinCA@petsmartvetservice.com</p>	<p><b>James Golf Class</b> 어려운 골프 쉽게 쉽게! Instructor: 나정태(제임스) 925-434-2659 jrha.golf@gmail.com USGTF License #: 11512 </p>	<p><b>광고를 모집합니다.</b> 서상일 시몬 hongbo@tvkcc.org 925-871-9746</p>



■ 7월 주요 전례 일정

- 7월 1일(월): 제7기 사목회 임기 시작(- 2026월 6월 30일)
- 7월 4일(목): 평일 미사 없음
- 7월 7일(주일): 제7기 사목회 사목위원 임명장 수여
- 7월 11일(목): 성시간, 성전 미사 3주년
- 7월 5일(금) - 16일(화): 사무실 휴무(사무장 휴가)

■ 제6기 사목회에 감사드립니다. 수고 많으셨습니다.

- 제6기 사목위원:  
남석훈 니콜라오(사목회장), 이주하 요한(부회장),  
하남숙 스잔나(부회장), 김지용 예로니모(총무),  
조재우 요셉(총구역장), 박주암 레오폴드(전례부장),  
조현제 안드레아(시설부장), 서상일 시몬(홍보부장)
- 공동체를 위해 수고해주신 제6기 사목회 사목위원님들께 진심으로 감사드립니다.

■ 제7기 사목회 사목위원 명단

- 사목회장: 이주하 요한
- 부회장: 김선기 시몬
- 총무: 김지용 예로니모
- 총구역장: 조재우 요셉
- 전례부장: 하성곤 요제프
- 영어 전례부장: 채성우 루카
- 시설부장: 조현제 안드레아
- 홍보부장: 서상일 시몬
- 영어 홍보부장: 주영근 요한
- 신자부장: 유연호 안나
- 청소년부장: 성호승 어거스틴
- 행사부장: 최교운 안드레아
- 성모회장: 박경화 안젤라

■ 제7기 사목회 첫 사목회의

- 일시·장소: 7월 7일(주일), 오후 12시·Room A
- 새롭게 출발하는 본당 사목회를 위해 기도 부탁드립니다.

■ 자비의 모후 Pr. 500차 주회를 축하드립니다.

- 레지오 자비의 모후 Pr.이 오는 7월 5일(금) 500차 주회를 맞이하십니다. 수고 많으셨고, 축하드립니다.

■ 2024-25학년도 주일학교 등록

- 새학기 주일학교 등록이 시작되었습니다.
- 장소: 성당 로비에 마련된 주일학교 테이블
- 신청서 링크: [www.tvkcc.org/sundayschool202425](http://www.tvkcc.org/sundayschool202425)
- 문의: 성호승 어거스틴(sundayschool@tvkcc.org)

■ Camp Creation 2024: Korean-American Catholic High School Summer Camp Registration is now open!!

- 대상: Incoming 9<sup>th</sup> - Graduating 12th Grade Students
- 날짜: July 26-28, 2024
- 장소: YMCA Camp Campbell
- 신청: <https://tinyurl.com/2024HSSummerCamp>
- 신청비: \$250 per student
- 신청 마감: July 7, 2024
- 문의: 성호승 어거스틴(sundayschool@tvkcc.org)

■ 세례성사, 첫영성체, 학생 견진성사 사진 수령

- 4-5월 중에 있었던 세례성사, 첫영성체, 학생 견진성사에 대한 성사 증명서와 예식 사진이 준비되었습니다. 사무 데스크에서 픽업해주시기 바랍니다.

■ 제28차 북가주 성령대회

- 주제: "나 너와 함께 있으니 두려워하지 마라." (이사 41,10)
- 일시: 8월 10일(토), 오전 8시 30분 - 오후 6시  
(점심 및 저녁 식사 제공, 베이비 시팅 제공)
- 장소: 새크라멘토 정혜 엘리사벳 한인 천주교회  
9354 Kiefer Blvd, Sacramento, CA 95826
- 강사: 박효철 베네딕토 신부님
- 주최: 북가주 성령 쇄신 봉사자 협의회
- 참가비: \$25(Pay to the order of KSCNC)
- 신청·문의: 성령 기도회

■ 지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1562	\$265	\$2050	\$90	\$85	\$4052

교무금은 신자들의 의무입니다.

- 교무금(Inquiry of Annual Pledge)

계상진(6,7), 박소현(5,6), 박종태(4-6), 장찬(6), 조원정(6), 최원숙(6), 홍사현(6), 홍석제(6)

- 성소후원(Vocation Promotion)

박종태(4-6), 조원정(6), 최원숙(6), 홍사현(6), 홍석제(6)

- Bishop's Appeal

박종태(4-6), 조원정(6), 최원숙(6), 홍사현(6), 홍석제(6)

- 간식봉헌 조상준 미카엘·박현진 엘리자벳

“새로 오신 모든 분들을 환영합니다.”



고해성사 후 나오실 때  
고해소 문을 살짝 열어  
두시기 바랍니다.